



**Esta es una versión pública del
documento original de conformidad
con los art. 6, 24 y 30 de la LAIP en lo
relativo a la información confidencial
y datos personales.**



INSTITUTO SALVADOREÑO DE
BIENESTAR MAGISTERIAL

Oficinas Administrativas: Calle Guadalupe No. 1346 y 1350, Col. Médica, San Salvador, El Salvador,
C.A. Conmutador 2239-9200, UACI: 2239-9220 y 2239-9221; Telefax: 2239-9267.

CONTRATO DE SUMINISTRO DE SERVICIOS No. AD-006/2018-ISBM

LIBRE GESTIÓN No. 001/2018-ISBM

**"SUMINISTRO DE AGUA PURIFICADA PARA TODAS LAS DEPENDENCIAS DEL ISBM PARA EL
AÑO DOS MIL DIECIOCHO"**

FUENTE DE FINANCIAMIENTO: RECURSOS PROPIOS

Nosotros, **MAGDALENA ELIZABETH RIVERA DE HERNÁNDEZ**, de cincuenta y tres años de edad, Licenciada en Administración de Empresas, del domicilio de [REDACTED], portadora de mi Documento Único de Identidad Número [REDACTED], actuando en nombre y representación del **INSTITUTO SALVADOREÑO DE BIENESTAR MAGISTERIAL**, entidad oficial autónoma, de derecho público, del domicilio de San Salvador, con Número de Identificación Tributaria [REDACTED], en mi calidad de Delegada, personería que se acredita por medio de: 1) Ejemplar del Diario Oficial Número DOSCIENTOS TREINTA Y SEIS, Tomo TRESCIENTOS SETENTA Y SIETE, de fecha dieciocho de diciembre de dos mil siete; en donde aparece publicada la Ley del Instituto Salvadoreño de Bienestar Magisterial, aprobada por medio de Decreto Legislativo Número CUATROCIENTOS OCHENTA Y CINCO, de fecha veintidós de noviembre de dos mil siete, del cual consta que el INSTITUTO SALVADOREÑO DE BIENESTAR MAGISTERIAL, es de las generales antes descritas, que la dirección y administración del mismo está a cargo de un Consejo Directivo, el cual está integrado por nueve Directores Propietarios, uno de los cuales será el Director Presidente, quien durará en sus funciones un periodo de CINCO AÑOS y será nombrado por el Señor Presidente de la República; que dentro de las atribuciones del Consejo Directivo se encuentra la de acordar la celebración de todo tipo de contratos; que el Director Presidente del Consejo Directivo, es el Presidente del Instituto y ejerce la Representación Legal del mismo; 2) Ejemplar del Diario Oficial Número CIENTO SIETE, Tomo CUATROCIENTOS TRES, de fecha once de junio de dos mil catorce, que contiene el Acuerdo Ejecutivo Número SETENTA Y OCHO, emitido por el Señor Presidente de la República, Salvador Sánchez Cerén, el día once de junio de dos mil catorce, por medio del cual se nombró al Profesor RAFAEL ANTONIO COTO LÓPEZ como Director Presidente del Consejo Directivo del Instituto Salvadoreño de Bienestar Magisterial, para un período de CINCO AÑOS a partir del día ocho de julio de dos mil catorce; 3) Certificación del Acuerdo tomado por el Consejo Directivo en el Punto SIETE del Acta Número TREINTA Y DOS de la Sesión Extraordinaria del Consejo Directivo del ISBM, celebrada en esta ciudad, el veinticinco de febrero de dos mil diez, en cuyo Romano Tercero, se autorizó al Director Presidente del ISBM, para celebrar todo tipo de contratos que se requieran en procesos de Libre Gestión; 4) Certificación del Acuerdo tomado por el Consejo Directivo en el Punto SIETE del Acta Número CIENTO SESENTA Y SIETE de la Sesión Ordinaria del Consejo Directivo del ISBM, celebrada en esta ciudad, el diecinueve de julio de dos mil diecisiete, en cuyo Romano Primero, se autorizó al Director Presidente del ISBM, para delegar en la Sub Directora Administrativa y el Sub Director de Salud, las adjudicaciones y contrataciones que no excedan el monto de la libre gestión, relativos a sus respectivas áreas; 5) Acuerdo de la Presidencia del ISBM, Número AP- ISBM-PR-CERO CERO DOS-JUL/DIECISIETE, de fecha veintiuno de julio de dos mil diecisiete, mediante el cual, conforme a los artículos 21 y 22 literal g) de la Ley del ISBM y 18 de la Ley de Adquisiciones y Contrataciones de la Administración Pública (LACAP), la Presidencia del ISBM, delegó a partir del veinticuatro de julio de dos mil diecisiete a mí persona, para las adjudicaciones y contrataciones que no excedan el monto de la libre gestión, en lo

referente a todos los procesos de libre gestión relativos al área administrativa del ISBM, por lo cual me encuentro ampliamente facultada firmar contratos, resultantes de los procesos de adquisiciones regulados por la Ley de Adquisiciones y Contrataciones de la Administración Pública y por la otra, ALEJANDRO ANTONIO VILLALTA MAGAÑA, de setenta años de edad, Ingeniero Químico, del domicilio de [REDACTED] con Documento Único de Identidad Número [REDACTED] (DUI: [REDACTED], actuando en nombre y representación de INVERSIONES VIDA, SOCIEDAD ANONIMA DE CAPITAL VARIABLE que se abrevia INVERSIONES VIDA, S.A. DE C.V., con Número de Identificación Tributaria: [REDACTED] (NIT: [REDACTED]), y que en mi carácter de APODERADO ESPECIAL de la referida sociedad, personería que se acreditó a través de la documentación siguiente: a) Fotocopia certificada por Notario de Testimonio de Escritura Pública de Constitución de Sociedad de "INVERSIONES VIDA, SOCIEDAD ANÓNIMA DE CAPITAL VARIABLE", otorgada en esta ciudad, ante los oficios notariales de Ricardo Batista Mena, en fecha catorce de diciembre de mil novecientos noventa y dos, inscrita en el Registro de Comercio al Número DOCE del Libro NOVECIENTOS CATORCE, del Registro de Sociedades, el diecinueve de enero de mil novecientos noventa y tres. b) Fotocopia certificada por Notario de Testimonio de Escritura Pública de Modificación al Pacto Social de "INVERSIONES VIDA, S.A. DE C.V.", otorgada en esta ciudad, a las nueve horas del día treinta y uno de marzo de mil novecientos noventa y nueve, ante los oficios notariales de Ernesto Segura, inscrita en el Registro de Comercio al Número CUARENTA Y NUEVE, del Libro UN MIL CUATROCIENTOS TREINTA Y TRES, del Registro de Sociedades, el veintitrés de abril de mil novecientos noventa y nueve. c) Fotocopia certificada por Notario de Testimonio de Escritura Pública de Modificación al Pacto Social de "INVERSIONES VIDA, S.A. DE C.V.", otorgada en esta ciudad, a las catorce horas del día siete de enero del dos mil diez, ante los oficios notariales de Humberto Sáenz Marinero, inscrita en el Registro de Comercio al Número SESENTA Y TRES, del Libro DOS MIL QUINIENTOS ONCE, del Registro de Sociedad, el veintiuno de enero de dos mil diez. d) Fotocopia certificada por Notario de Testimonio de Escritura Pública de Modificación al Pacto Social de "INVERSIONES VIDA, S.A. DE C.V.", otorgada en esta ciudad, a las once horas del día quince de abril de dos mil trece, ante los oficios notariales de Mario Enrique Sáenz, inscrita en el Registro de Comercio al Número CUARENTA Y OCHO, del Libro TRES MIL OCHENTA Y SIETE, del Registro de Sociedades, el dos de mayo de dos mil trece. e) Fotocopia certificada por Notario del Testimonio de Escritura Pública de Poder Especial, otorgado a favor de mi persona por la "SOCIEDAD INVERSIONES VIDA S.A. DE C.V.", en esta ciudad a las once horas del día nueve de mayo de dos mil diecisiete, ante los oficios notariales de Mario Antonio Sáenz Marinero, inscrito en el Registro de Comercio al Número CUARENTA Y UNO del Libro UN MIL OCHOCIENTOS DIECINUEVE, el uno de junio de dos mil diecisiete, del Registro de Otros Contratos Mercantiles, en dicho instrumento el funcionario autorizante dio fe de existencia legal de la Sociedad y de la personería con la que actuó el señor Jaime Arturo González Jiménez, conocido por Jaime Arturo González Suvillaga, en su calidad de Director Presidente y como tal Representante Legal de la Sociedad "INVERSIONES VIDA, S.A. DE C.V.", constando en dicho documento la facultad de representar a la Sociedad en cualquier proceso de Licitación Pública, y Libre Gestión Públicas o privadas ante instituciones pública, autónomas o semi autónomas entre otras y firmar cualquier forma de contratación en la que la sociedad haya participado, por lo que me encuentro ampliamente facultado para realizar actos como el presente; y que en este documento me denominaré "El Contratista" o "la Sociedad Contratista" convenimos en celebrar el presente CONTRATO DE SUMINISTRO DE SERVICIOS, regulado dentro de su marco general por la Ley de Adquisiciones y Contrataciones de la Administración Pública en adelante LACAP y el Reglamento de la referida ley (RELACAP), bajo las cláusulas siguientes: **I) OBJETO DEL CONTRATO:** El objeto del presente Contrato, es establecer y regular las relaciones, derechos y obligaciones de las partes contratantes, a

efecto que el Contratista, brinde los servicios de SUMINISTRO DE AGUA PURIFICADA PARA TODAS LAS DEPENDENCIAS DEL ISBM PARA EL AÑO DOS MIL DIECIOCHO que le han sido adjudicados y realice sus actividades a satisfacción del ISBM, de conformidad a las condiciones definidas en este instrumento y en los demás documentos contractuales, conforme al detalle siguiente:

Nº DE ÍTEM	DESCRIPCIÓN	UNIDAD DE MEDIDA	MARCA	CANTIDAD MÁXIMA	PRECIO UNITARIO EN US\$ IVA INCLUIDO	MONTO MÁXIMO TOTAL EN US\$ IVA INCLUIDO
1	AGUA PURIFICADA EN GARRAFA DE 5 GALONES	GARRAFA	ALPINA	34,416	\$1.45	\$49,903.20

La sociedad contratista se obliga a entregar los bienes objeto del presente contrato, de forma sucesiva durante el plazo contractual, conforme al precio unitario establecido. Las cantidades a suministrar están subordinadas a las necesidades del ISBM, el cual podrá requerir hasta la cantidad máxima establecida en el cuadro anterior. Durante el plazo contractual el consumo podrá disminuirse, pero no podrá ser mayor a las cantidades establecidas en el presente Contrato, salvo que existe una Resolución Modificativa previa para tal efecto. **II) DOCUMENTOS CONTRACTUALES:** Forman parte de éste Contrato y se tienen por incorporados al mismo con plena aplicación, los siguientes documentos: a) Solicitud de requerimiento de compra, b) Los términos de referencia de la Libre Gestión, c) La Oferta, d) La Orden de Inicio, e) Garantía de Cumplimiento de Contrato, f) Las Resoluciones Modificativas del presente Contrato que fuere necesario emitir; g) Interpretaciones e instrucciones sobre la forma de suministrar el objeto contractual formuladas por el ISBM y h) Otros documentos que emanen del presente contrato, los cuales son complementarios entre si y serán interpretados en forma conjunta, en caso de discrepancia entre algunos de los documentos contractuales y este contrato, prevalecerá el contrato. Es entendido y aceptado que éste Contrato se antepone a toda comunicación previa, entendimiento o acuerdos, ya sean orales o escritos entre las partes. En caso de ambigüedad, controversia, duda o disputa en la interpretación del Contrato y demás documentos contractuales, el texto del Contrato prevalecerá **III) FUENTE DE LOS RECURSOS, PRECIO Y FORMA DE PAGO:** Las obligaciones emanadas del presente instrumento serán cubiertas con cargo a Recursos Propios del ISBM, para lo cual se ha verificado la correspondiente asignación presupuestaria. Por el suministro de los servicios objeto del presente Contrato, el ISBM pagará sobre los servicios consumidos y conforme a los precios ofertados un monto máximo total de hasta **CUARENTA Y NUEVE MIL NOVECIENTOS TRES 20/100 DÓLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA (US\$49,903.20) IVA INCLUIDO**, al entregar y dar por recibido a satisfacción a través del acta de recepción respectiva, se realizarán pagos por consumo mensual, el proveedor, deberá enviar la documentación de recepciones de agua del período cobrado, debidamente firmadas y selladas por la persona que ha recibido el suministro, datos descritos de forma clara. Se emitirá quedan en el momento de presentar la facturación, cheque se emite en un período no mayor a 8 días; también se podrá hacer los pagos a cuenta dentro del mismo plazo. Se realizará retención del 1% en concepto de IVA, según resolución N° 12301-NEX-1745-2008, de fecha 26 de agosto de 2008 emitida por el Ministerio de Hacienda, Dirección General de Impuestos Internos. Trámite de cobro deberá llevarse a cabo en Oficinas Centrales del ISBM, ubicadas en Calle Guadalupe N° 1346, Colonia Médica, San Salvador. Asimismo, a dicho precio se le harán las retenciones de ley aplicables. El Contratista y el ISBM acuerdan que el pago será realizado mediante abono a la cuenta que a continuación se detalla:

NOMBRE DE LA INSTITUCIÓN FINANCIERA	NOMBRE DE LA CUENTA	NÚMERO DE CUENTA

La cuenta bancaria consignada en el presente contrato, deberá mantenerla activa y designada para la recepción de sus depósitos, durante un período mínimo de un año, en correspondencia al ejercicio financiero fiscal, únicamente ésta podrá ser modificada en ejecución del contrato por motivos de caso fortuito o fuerza mayor, para lo cual deberá llenar el formulario correspondiente, proporcionado por la UACI, entonces se podrá ejecutar el cambio y deberá notificar a la Unidad Financiera Institucional sobre la modificación. Este cambio no requiere Resolución Modificativa. En defecto de lo anterior, podrá cancelarse mediante Cheque o de la forma o medios establecidos por la Unidad Financiera Institucional del ISBM. Los pagos serán realizados a más tardar en los OCHO DÍAS HÁBILES posteriores a la emisión de quedan correspondiente, para lo cual el Contratista deberá presentar la siguiente documentación: I. Acta de recepción a satisfacción de los servicios debidamente firmados por el Administrador del Contrato y por el Contratista conforme a lo establecido en el artículo ochenta y dos Bis de la LACAP; II. Factura de consumidor final a nombre del Instituto Salvadoreño de Bienestar Magisterial en la que se indiquen una descripción, la cantidad, el precio unitario y el monto total con IVA INCLUIDO. En la Factura deberá aparecer deducido el uno por ciento de dicho impuesto y una copia de la misma. El ISBM se reserva el derecho de modificar o variar la documentación requerida. Para que proceda el primer pago el Contratista deberá presentar además de la documentación anterior: una fotocopia del contrato debidamente legalizado y de la GARANTÍA DE CUMPLIMIENTO DE CONTRATO en las que se compruebe que la original ha sido presentada a la UACI del ISBM. **IV) PLAZO DE CONTRATO Y VIGENCIA:** El plazo de ejecución de las obligaciones emanadas del presente contrato es a partir de la orden de inicio al 31 de diciembre de 2018. Este plazo podrá prorrogarse por un período igual o menor al plazo inicial, de conformidad con lo dispuesto en el artículo ochenta y tres de la Ley de Adquisiciones y Contrataciones de la Administración Pública (LACAP), previo a la emisión de la resolución correspondiente. La vigencia del presente contrato es a partir de la suscripción hasta el treinta y uno de diciembre de dos mil dieciocho. **V) LUGAR Y FORMA DE ENTREGA:** La Sociedad Contratista, garantiza que suministrará los bienes contratados de conformidad a las especificaciones técnicas solicitadas en los lugares establecidos en los documentos de la Libre Gestión. Las direcciones exactas de entregas, se remitirán a la Sociedad Contratista junto con la Orden de Inicio correspondiente. El ISBM se reserva el derecho de modificar las direcciones establecidas para el suministro de los bienes, sin embargo, todo cambio de dirección se notificará a través del Administrador de Contrato. Para el suministro del presente contrato, el ISBM podrá solicitar incrementos o disminuciones de las consignaciones de envases con agua purificada, al haber apertura de nuevos establecimientos, el ISBM podrá solicitar con al menos 8 días de anticipación la consigna de nuevos envases o frigoríficos, se deben programar entregas de envases con agua purificada conforme a las necesidades del ISBM, las cuales pueden ser una o dos veces por semana, o cuando las dependencias del ISBM lo requieran. Los Bienes descritos en el ítem UNO deberán ser entregados por la Sociedad Contratista dentro del plazo de los OCHO DÍAS CALENDARIO posteriores a la recepción de la solicitud de los mismos emitida por el Administrador de Contrato **VI) GARANTÍA DE CUMPLIMIENTO DE CONTRATO:** Para garantizar el cumplimiento de las obligaciones emanadas del presente Contrato, el Contratista, se obliga a presentar al ISBM dentro de los diez días hábiles, posteriores a la notificación que el presente Contrato está debidamente legalizado, una Garantía de Cumplimiento de Contrato, por un monto de CINCO MIL NOVECIENTOS OCHENTA Y OCHO 38/100 DÓLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA (US\$5,988.38) equivalente al doce por ciento del valor total del Contrato. Esta garantía tendrá una vigencia de DOS MESES adicionales al plazo estipulado para la ejecución del contrato. En lo demás relativo a la Garantía de Cumplimiento de

Contrato, se procederá de acuerdo a lo establecido en la Ley de Adquisiciones y Contrataciones de la Administración Pública y su Reglamento. Si no se presentará la garantía en el plazo, forma y condiciones establecidas el ISBM podrá caducar el presente Contrato, sin detrimento de la acción para reclamar los daños y perjuicios resultantes. Cuando tuviere que hacerse efectiva la Garantía de Cumplimiento de Contrato, se hará exigible en proporción directa a la cuantía y valor de las obligaciones contractuales que no se hubieren cumplido, según lo establece el artículo treinta y cinco de la LACAP. El monto de la Garantía de Cumplimiento de Contrato podrá ser utilizado para cancelar el total o parte de los daños, perjuicios o pérdidas que le ocasionará el Contratista al ISBM, por el incumplimiento de las obligaciones contractuales. En caso de prórroga del plazo contractual o incremento del monto contratado, el Contratista deberá prorrogar o incrementar la referida garantía.

VII) ADMINISTRACIÓN DEL CONTRATO: El ISBM ha designado como Administrador del presente Contrato, a Arquitecta Jeny Eleonora Velásquez Gámez, Técnico de Gestión de Servicios Generales, quien administrará la ejecución de este Contrato y tendrá derecho a inspeccionar los bienes suministrados, a fin de verificar su conformidad con las especificaciones técnicas. Si el(los) bien(es) inspeccionado(s), no se ajusta a las especificaciones, el ISBM podrá rechazarlos previo informe del Administrador de Contrato y la Sociedad Contratista deberá sin cargo para el ISBM hacer todas las modificaciones necesarias para que cumplan las especificaciones contratadas. El Administrador de Contrato, deberá cumplir las obligaciones establecidas en el artículo 82 BIS de la LACAP y demás normas aplicables, debiendo especialmente cumplir con las obligaciones especiales establecidas en los términos de la Administración del Contrato de la Libre Gestión en mención. **ACTA DE RECEPCIÓN:** Corresponderá al Administrador del Contrato en coordinación con el Contratista, la elaboración y firma de las actas de recepción definitivas, parciales, provisionales, según corresponda, las cuales contendrán como mínimo lo que establece el artículo setenta y siete del RELACAP. **VIII)**

MODIFICACIÓN: El presente Contrato podrá ser modificado dentro de sus respectivas cláusulas, en cualquier momento durante la vigencia del mismo. Lo anterior previo requerimiento y justificación de la Sub Dirección de Administrativa. **IX) PRÓRROGA:** Previo al vencimiento del plazo pactado, el presente contrato podrá ser prorrogado de conformidad a lo establecido en el artículo 83 de la LACAP y 75 del RELACAP; en tal caso, se deberá modificar o ampliar el plazo y monto de la Garantía de Cumplimiento de Contrato; debiendo emitir el ISBM la correspondiente resolución de prórroga. **X)**

CESIÓN: Salvo autorización expresa del ISBM el contratista no podrá transferir o ceder a ningún título, los derechos y obligaciones que emanan del presente contrato. La transferencia o cesión efectuada sin la autorización antes referida dará lugar a la caducidad del contrato, procediéndose además a hacer efectiva la Garantía de Cumplimiento de Contrato. **XI) SANCIONES:** Cuando el contratista incurra en algún incumplimiento de las especificaciones técnicas del suministro y/o condiciones generales durante la ejecución contractual, dará lugar a una prevención escrita por parte del Administrador del Contrato, brindándole un plazo para que éste subsane el incumplimiento que le sea señalado; el incumplimiento de la prevención en el plazo señalado se hará del conocimiento de la UACI, para que éste realice el reclamo formal ante la deficiencia prestada, estableciendo un plazo máximo de 30 días para la subsanación del incumplimiento señalado. El incumplimiento a lo

convenido con la UACI será sujeto de un llamado de atención. El proveedor que se haga acreedor de tres llamados de atención por parte de la UACI por incumplimientos de la misma o de diferente naturaleza **NO SERÁ SUJETO** de ser considerado como proveedor institucional en el siguiente proceso de contratación o en las prórrogas que el Instituto considere durante la ejecución de su contrato. Si el proveedor se hace acreedor a cuatro o más llamados de atención, el ISBM podrá extinguir el contrato. En todo caso se seguirá el procedimiento establecido en la LACAP y su reglamento. En caso de incumplimiento el Contratista expresamente se somete a las sanciones que emanen de la LACAP ya sea imposición de multa por mora, inhabilitación, extinción, las que serán impuestas siguiendo el debido proceso por el ISBM, a cuya competencia se somete para efectos de

su imposición **XII) TERMINACIÓN UNILATERAL:** Queda convenido por ambas partes que cuando el interés público lo hiciera necesario, sea por necesidades nuevas, causas imprevistas u otras circunstancias, el ISBM podrá modificar de forma unilateral el presente contrato, emitiendo al efecto la resolución correspondiente. **XIII) TERMINACIÓN BILATERAL:** Las partes contratantes podrán acordar la extinción de las obligaciones contractuales en cualquier momento, siempre y cuando no concurra otra causa de terminación imputable al Contratista y que por razones de interés público hagan innecesario o inconveniente la vigencia del contrato, sin más responsabilidad que la que corresponda al servicio parcialmente ejecutado. **XIV) INTERPRETACIÓN DEL CONTRATO:** El ISBM se reserva la facultad de interpretar el presente contrato, de conformidad a la Constitución de la República, la LACAP, el RELACAP, demás legislación aplicable y los Principios Generales del Derecho Administrativo y de la forma que más convenga a los intereses del ISBM con respecto a la prestación objeto del presente instrumento, pudiendo en tal caso girar las instrucciones por escrito que al respecto considere convenientes. El Contratista expresamente acepta tal disposición y se obliga a dar estricto cumplimiento a las instrucciones que al respecto dicte el ISBM. **XV) CLAUSULA ESPECIAL PARA PREVENCIÓN Y ERRADICACIÓN DEL TRABAJO INFANTIL:** Si durante la ejecución del contrato se comprobare por la Dirección General de Inspección de Trabajo y Previsión Social, incumplimiento por parte del contratista a la normativa que prohíbe el trabajo infantil y de protección de la persona adolescente trabajadora, se deberá tramitar el procedimiento sancionatorio que dispone el artículo 160 de la LACAP, para determinar el cometimiento o no durante la ejecución del contrato de la conducta típica como causal de inhabilitación en el artículo 158 Romano V literal b) de la LACAP relativa a la invocación de hechos falsos para obtener la adjudicación de la contratación. Se entenderá por comprobado el incumplimiento a la normativa por parte de la Dirección General de Inspección de Trabajo, si durante el trámite de re-inspección se determina que hubo subsanación por haber cometido una infracción, o por el contrario si se remitiere a procedimiento sancionatorio, y en éste último caso deberá finalizar el procedimiento para conocer la resolución final. **XVI) SOLUCIÓN DE CONFLICTOS:** En caso de conflicto ambas partes se someten a sede judicial señalando para tal efecto como domicilio especial la ciudad de San Salvador, a la competencia de cuyos tribunales se someten; en caso de embargo a el Contratista, el ISBM nombrará al depositario de los bienes que se le embargaren al contratista, quien releva al ISBM de la obligación de rendir fianza y cuentas, comprometiéndose el contratista a pagar los gastos ocasionados, inclusive los personales aunque no hubiere condenación en costas. **XVII) MARCO LEGAL:** El presente contrato queda sometido en todo a la LACAP, RELACAP, la Constitución de la República, las normas técnicas y administrativas del ISBM y en forma subsidiaria a las Leyes de la República de El Salvador, aplicables a este contrato. **XVIII) NOTIFICACIONES Y COMUNICACIONES:** Todas las notificaciones referentes a la ejecución de este Contrato, serán válidas solamente cuando sean hechas por escrito a los medios para notificaciones establecidos por las partes en el presente Contrato, según el siguiente detalle: 1) Para el ISBM: Unidad de Adquisiciones y Contrataciones Institucional (UACI), ubicadas en Calle Guadalupe, Edificio un mil trescientos cuarenta y nueve, San Salvador o al Fax: 2239-9267 o el correo electrónico uaci@isbm.gob.sv. Asimismo, señala como teléfonos de contacto los siguientes: Teléfonos 2239-9220, 2239-9221; Conmutador 2239-9200, 2213-200. El ISBM, podrá modificar la dirección o medios señalados para oír notificaciones, emitiendo para tal efecto la comunicación correspondiente a través de la Unidad de Adquisiciones y Contrataciones Institucional. 2) Para el Contratista [REDACTED] el Fax: [REDACTED] y el correo electrónico: [REDACTED]. Asimismo, señala como números de contacto los teléfonos: [REDACTED]. El Contratista manifiesta que otorga libremente su consentimiento para que los datos antes descritos sean difundidos o distribuidos por el ISBM por los medios que estime convenientes. Así nos expresamos los comparecientes, quienes, enterados y conscientes de los términos y efectos legales del presente Contrato, ratificamos

íntegramente su contenido. En fe de lo cual firmamos, en la Ciudad de San Salvador, el día quince de enero de dos mil dieciocho


MAGDALENA ELIZABETH RIVERA DE HERNÁNDEZ **ALEJANDRO ANTONIO VILLALTA MAGAÑA**
SUB-DIRECTORA ADMINISTRATIVA **APODERADO ESPECIAL DE**
ISBM **INVERSIONES VIDA, S.A. DE C.V.**

En la ciudad de San Salvador, a las nueve horas del día quince de enero de dos mil dieciocho. **ANTE MI JACQUELINE NOEMI CAMPOS VELASQUEZ** Notario del domicilio de Santa Tecla, Departamento de Libertad, COMPARECEN: la señora **MAGDALENA ELIZABETH RIVERA DE HERNÁNDEZ**, de cincuenta y tres años de edad, Licenciada en Administración de Empresas, del domicilio de San Salvador, Departamento de San Salvador, a quien conozco y es portadora de su Documento Único de Identidad Número [REDACTED] actuando en nombre y representación del **INSTITUTO SALVADOREÑO DE BIENESTAR MAGISTERIAL**, entidad oficial autónoma, de derecho público, del domicilio de San Salvador, con Número de Identificación Tributaria [REDACTED]

[REDACTED] en su calidad de Delegada, personería DOY FE, de ser LEGÍTIMA Y SUFICIENTE, por haber tenido a la vista la documentación siguiente: 1) Ejemplar del Diario Oficial Número DOSCIENTOS TREINTA Y SEIS, Tomo TRESCIENTOS SETENTA Y SIETE, de fecha dieciocho de diciembre de dos mil siete; en donde aparece publicada la Ley del Instituto Salvadoreño de Bienestar Magisterial, aprobada por medio de Decreto Legislativo Número CUATROCIENTOS OCHENTA Y CINCO, de fecha veintidós de noviembre de dos mil siete, del cual consta que el INSTITUTO SALVADOREÑO DE BIENESTAR MAGISTERIAL, es de las generales antes descritas, que la dirección y administración del mismo está a cargo de un Consejo Directivo, el cual está integrado por nueve Directores Propietarios, uno de los cuales será el Director Presidente, quien durará en sus funciones un período de CINCO AÑOS y será nombrado por el Señor Presidente de la República; que dentro de las atribuciones del Consejo Directivo se encuentra la de acordar la celebración de todo tipo de contratos; que el Director Presidente del Consejo Directivo, es el Presidente del Instituto y ejerce la Representación Legal del mismo; 2) Ejemplar del Diario Oficial Número CIENTO SIETE, Tomo CUATROCIENTOS TRES, de fecha once de junio de dos mil catorce, que contiene el Acuerdo Ejecutivo Número SETENTA Y OCHO, emitido por el Señor Presidente de la República, Salvador Sánchez Cerén, el día once de junio de dos mil catorce, por medio del cual se nombró al Profesor RAFAEL ANTONIO COTO LÓPEZ como Director Presidente del Consejo Directivo del Instituto Salvadoreño de Bienestar Magisterial, para un período de CINCO AÑOS a partir del día ocho de julio de dos mil catorce; 3) Certificación del Acuerdo tomado por el Consejo Directivo en el Punto SIETE del Acta Número TREINTA Y DOS de la Sesión Extraordinaria del Consejo Directivo del ISBM, celebrada en esta ciudad, el veinticinco de febrero de dos mil diez, en cuyo Romano Tercero, se autorizó al Director Presidente del ISBM, para celebrar todo tipo de contratos que se requieran en procesos de Libre Gestión; 4) Certificación del Acuerdo tomado por el Consejo Directivo en el Punto SIETE del Acta Número CIENTO SESENTA Y SIETE de la Sesión Ordinaria del Consejo Directivo del ISBM, celebrada en esta ciudad, el diecinueve de julio de dos mil diecisiete, en cuyo Romano Primero, se autorizó al Director Presidente del ISBM, para delegar en la Sub Directora Administrativa y el Sub Director de Salud, las adjudicaciones y contrataciones que no excedan el monto de la libre gestión, relativos a sus respectivas áreas; 5) Acuerdo de la Presidencia del ISBM, Número AP- ISBM-PR-CERO CERO DOS-JUL/DIECISIETE, de fecha veintiuno de julio de dos mil diecisiete.

mediante el cual, conforme a los artículos 21 y 22 literal g) de la Ley del ISBM y 18 de la Ley de Adquisiciones y Contrataciones de la Administración Pública (LACAP), la Presidencia del ISBM, delegó a partir del veinticuatro de julio de dos mil diecisiete a la Licenciada MAGDALENA ELIZABETH RIVERA DE HERNANDEZ, Sub Directora Administrativa, del Instituto, para las adjudicaciones y contrataciones que no excedan el monto de la libre gestión, en lo referente a todos los procesos de libre gestión relativos al área administrativa del ISBM, por lo cual se encuentra ampliamente facultada realizar actos como el presente y por la otra, ALEJANDRO ANTONIO VILLALTA MAGAÑA, de setenta años de edad, Ingeniero Químico del domicilio de [REDACTED] a quien no conozco pero identifico por medio de su Documento Unico de Identidad Número [REDACTED]

[REDACTED] actuando en nombre y representación de INVERSIONES VIDA, SOCIEDAD ANONIMA DE CAPITAL VARIABLE, que se abrevia INVERSIONES VIDA, S.A. DE C.V., con número de identificación tributaria cero seis uno cuatro guion uno cuatro uno dos nueve dos guion uno cero dos guion cuatro; en su carácter de APODERADO ESPECIAL de la referida sociedad, personería jurídica que DOY FE de SER LEGITIMA Y SUFICIENTE por haber tenido a la vista la documentación siguiente: a) Fotocopia certificada por Notario de Testimonio de Escritura Pública de Constitución de Sociedad de "INVERSIONES VIDA, SOCIEDAD ANÓNIMA DE CAPITAL VARIABLE", otorgada en esta ciudad, ante los oficios notariales de Ricardo Batista Mena, en fecha catorce de diciembre de mil novecientos noventa y dos, inscrita en el Registro de Comercio al Número DOCE del Libro NOVECIENTOS CATORCE, del Registro de Sociedades, el diecinueve de enero de mil novecientos noventa y tres. b) Fotocopia certificada por Notario de Testimonio de Escritura Pública de Modificación al Pacto Social de "INVERSIONES VIDA, S.A. DE C.V." otorgada en esta ciudad, a las nueve horas del día treinta y uno de marzo de mil novecientos noventa y nueve, ante los oficios notariales de Ernesto Segura, inscrita en el Registro de Comercio al Número CUARENTA Y NUEVE, del Libro UN MIL CUATROCIENTOS TREINTA Y TRES, del Registro de Sociedades, el veintitrés de abril de mil novecientos noventa y nueve. c) Fotocopia certificada por Notario de Testimonio de Escritura Pública de Modificación al Pacto Social de "INVERSIONES VIDA, S.A. DE C.V.", otorgada en esta ciudad, a las catorce horas del día siete de enero del dos mil diez, ante los oficios notariales de Humberto Sáenz Marinero, inscrita en el Registro de Comercio al Número SESENTA Y TRES, del Libro DOS MIL QUINIENTOS ONCE, del Registro de Sociedad, el veintiuno de enero de dos mil diez. d) Fotocopia certificada por Notario de Testimonio de Escritura Pública de Modificación al Pacto Social de "INVERSIONES VIDA, S.A. DE C.V.", otorgada en esta ciudad, a las once horas del día quince de abril de dos mil trece, ante los oficios notariales de Mario Enrique Sáenz, inscrita en el Registro de Comercio al Número CUARENTA Y OCHO, del Libro TRES MIL OCHENTA Y SIETE, del Registro de Sociedades, el dos de mayo de dos mil trece. e) Fotocopia certificada por Notario del Testimonio de Escritura Pública de Poder Especial, otorgado a favor del compareciente por la "SOCIEDAD INVERSIONES VIDA S.A. DE C.V.", en esta ciudad a las once horas del día nueve de mayo de dos mil diecisiete, ante los oficios notariales de Mario Antonio Sáenz Marinero, inscrito en el Registro de Comercio al Número CUARENTA Y UNO del Libro UN MIL OCHOCIENTOS DIECINUEVE, el uno de junio de dos mil diecisiete, del Registro de Otros Contratos Mercantiles, en dicho instrumento el funcionario autorizante dio fe de existencia legal de la Sociedad y de la personería con la actúo el señor Jaime Arturo González Jiménez, conocido por Jaime Arturo González Suvillaga, en su calidad de Director Presidente y como tal Representante Legal de la Sociedad "INVERSIONES VIDA, S.A. DE C.V.", constando en dicho documento la facultad de representar a la Sociedad en cualquier proceso de Licitación Pública, y Libre Gestión Públicas o privadas ante instituciones pública, autónomas o semi autónomas entre otras y firmar cualquier forma de contratación en la que la sociedad haya participado, por lo que el compareciente se encuentra ampliamente facultado para realizar actos como el presente; y ME DICEN: Que las firmas que en su orden se leen "MERM" y "A VILLALTA", son suyas y que como tales las reconocen por haber sido puestas al pie del instrumento que antecede, otorgado en esta

ciudad, este mismo día, escrito en cuatro hojas de papel simple, en el cual el primero de los comparecientes se denomina "el ISBM", "el Instituto" o "Institución Contratante" y el segundo "El Contratista"; así mismo reconocen y ratifican todos los términos y condiciones que en el mismo se otorgan, el cual se refiere al Contrato Número AD-CERO CERO SEIS/DOS MIL DIECIOCHO-ISBM; referente a la Libre Gestión Número CERO CERO UNO/DOS MIL DIECIOCHO-ISBM "SUMINISTRO DE AGUA PURIFICADA PARA TODAS LAS DEPENDENCIAS DEL ISBM PARA EL AÑO DOS MIL DIECIOCHO", cuyas cláusulas más relevantes se resumen así: **I) OBJETO DEL CONTRATO:** El objeto del presente Contrato, es establecer y regular las relaciones, derechos y obligaciones de las partes contratantes, a efecto que el Contratista, brinde los servicios de SUMINISTRO DE AGUA PURIFICADA PARA TODAS LAS DEPENDENCIAS DEL ISBM PARA EL AÑO DOS MIL DIECIOCHO que le han sido adjudicados y realice sus actividades a satisfacción del ISBM, de conformidad a las condiciones definidas en este instrumento y en los demás documentos contractuales. La sociedad contratista se obliga a entregar los bienes objeto del presente contrato, de forma sucesiva durante el plazo contractual, conforme al precio unitario establecido, de forma sucesiva durante el plazo contractual, conforme al precio unitario establecido. Las cantidades a suministrar están subordinadas a las necesidades del ISBM, el cual podrá requerir hasta la cantidad máxima establecida en el cuadro anterior. Durante el plazo contractual el consumo podrá disminuirse, pero no podrá ser mayor a las cantidades establecidas en el presente Contrato, salvo que existe una Resolución Modificativa previa para tal efecto. **II) DOCUMENTOS CONTRACTUALES:** Forman parte de éste Contrato y se tienen por incorporados al mismo con plena aplicación, los siguientes documentos: a) Solicitud de requerimiento de compra, b) Los términos de referencia de la Libre Gestión, c) La Oferta, d) La Orden de Inicio, e) Garantía de Cumplimiento de Contrato, f) Las Resoluciones Modificativas del presente Contrato que fuere necesario emitir; g) Interpretaciones e instrucciones sobre la forma de suministrar el objeto contractual formuladas por el ISBM y h) Otros documentos que emanen del presente contrato, los cuales son complementarios entre si y serán interpretados en forma conjunta, en caso de discrepancia entre algunos de los documentos contractuales y este contrato, prevalecerá el contrato. Es entendido y aceptado que éste Contrato se antepone a toda comunicación previa, entendimiento o acuerdos, ya sean orales o escritos entre las partes. En caso de ambigüedad, controversia, duda o disputa en la interpretación del Contrato y demás documentos contractuales, el texto del Contrato prevalecerá. **III) FUENTE DE LOS RECURSOS, PRECIO Y FORMA DE PAGO:** Las obligaciones emanadas del presente instrumento serán cubiertas con cargo a Recursos Propios del ISBM, para lo cual se ha verificado la correspondiente asignación presupuestaria. Por el suministro de los servicios objeto del presente Contrato, el ISBM pagará sobre los servicios consumidos y conforme a los precios ofertados un monto máximo total de hasta **CUARENTA Y NUEVE MIL NOVECIENTOS TRES DÓLARES CON VEINTE CENTAVOS DE DÓLAR DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA IVA INCLUIDO**, al entregar y dar por recibido a satisfacción a través del acta de recepción respectiva, se realizarán pagos por consumo mensual, el proveedor, deberá enviar la documentación de recepciones de agua del período cobrado, debidamente firmadas y selladas por la persona que ha recibido el suministro, datos descritos de forma clara. Se emitirá quedan en el momento de presentar la facturación, cheque se emite en un período no mayor a 8 días; también se podrá hacer los pagos a cuenta dentro del mismo plazo. Se realizará retención del 1% en concepto de IVA, según resolución N° 12301-NEX-1745-2008, de fecha 26 de agosto de 2008 emitida por el Ministerio de Hacienda, Dirección General de Impuestos Internos. Trámite de cobro deberá llevarse a cabo en Oficinas Centrales del ISBM, ubicadas en Calle Guadalupe N° 1346, Colonia Médica, San Salvador. Asimismo, a dicho precio se le harán las retenciones de ley aplicables. El Contratista y el ISBM acuerdan que el pago será realizado mediante abono a la cuenta que a continuación se detalla: **NOMBRE DE LA INSTITUCIÓN FINANCIERA:** [REDACTED]; **NOMBRE DE LA CUENTA:** [REDACTED]; **NÚMERO DE CUENTA:** [REDACTED]

[REDACTED] La cuenta bancaria consignada en el presente contrato, deberá mantenerla activa y designada para la recepción de sus depósitos, durante un período mínimo de un año, en correspondencia al ejercicio financiero fiscal, únicamente ésta podrá ser modificada en ejecución del contrato por motivos de caso fortuito o fuerza mayor, para lo cual deberá llenar el formulario correspondiente, proporcionado por la UACI, entonces se podrá ejecutar el cambio y deberá notificar a la Unidad Financiera Institucional sobre la modificación. Este cambio no requiere Resolución Modificativa. En defecto de lo anterior, podrá cancelarse mediante Cheque o de la forma o medios establecidos por la Unidad Financiera Institucional del ISBM. Los pagos serán realizados a más tardar en los OCHO DÍAS HÁBILES posteriores a la emisión de quedan correspondiente, para lo cual el Contratista deberá presentar la siguiente documentación: I. Acta de recepción a satisfacción de los servicios debidamente firmados por el Administrador del Contrato y por el Contratista conforme a lo establecido en el artículo ochenta y dos Bis de la LACAP; II. Factura de consumidor final a nombre del Instituto Salvadoreño de Bienestar Magisterial en la que se indiquen una descripción, la cantidad, el precio unitario y el monto total con IVA INCLUIDO. En la Factura deberá aparecer deducido el uno por ciento de dicho impuesto y una copia de la misma. El ISBM se reserva el derecho de modificar o variar la documentación requerida. Para que proceda el primer pago el Contratista deberá presentar además de la documentación anterior: una fotocopia del contrato debidamente legalizado y de la GARANTÍA DE CUMPLIMIENTO DE CONTRATO en las que se compruebe que la original ha sido presentada a la UACI del ISBM. **IV) PLAZO DE CONTRATO Y VIGENCIA:** El plazo de ejecución de las obligaciones emanadas del presente contrato es a partir de la orden de inicio finalizando el treinta y uno de diciembre de dos mil dieciocho. Este plazo podrá prorrogarse por un período igual o menor al plazo inicial, de conformidad con lo dispuesto en el artículo ochenta y tres de la Ley de Adquisiciones y Contrataciones de la Administración Pública (LACAP), previo a la emisión de la resolución correspondiente. La vigencia del presente contrato es a partir de la suscripción hasta el treinta y uno de diciembre de dos mil dieciséis. **VI) GARANTÍA DE CUMPLIMIENTO DE CONTRATO:** Para garantizar el cumplimiento de las obligaciones emanadas del presente Contrato, el Contratista, se obliga a presentar al ISBM dentro de los diez días hábiles, posteriores a la notificación que el presente Contrato está debidamente legalizado, una Garantía de Cumplimiento de Contrato, por un monto de **CINCO MIL NOVECIENTOS OCHENTA Y OCHO DÓLARES CON TREINTA Y OCHO CENTAVOS DE DÓLAR DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA** equivalente al doce por ciento del valor total del Contrato. **Esta garantía tendrá una vigencia de DOS MESES adicionales al plazo estipulado para la ejecución del contrato.** En lo demás relativo a la Garantía de Cumplimiento de Contrato, se procederá de acuerdo a lo establecido en la Ley de Adquisiciones y Contrataciones de la Administración Pública y su Reglamento. Si no se presentará la garantía en el plazo, forma y condiciones establecidas el ISBM podrá caducar el presente Contrato, sin detrimento de la acción para reclamar los daños y perjuicios resultantes. Cuando tuviere que hacerse efectiva la Garantía de Cumplimiento de Contrato, se hará exigible en proporción directa a la cuantía y valor de las obligaciones contractuales que no se hubieren cumplido, según lo establece el artículo treinta y cinco de la LACAP. El monto de la Garantía de Cumplimiento de Contrato podrá ser utilizado para cancelar el total o parte de los daños, perjuicios o pérdidas que le ocasionaré el Contratista al ISBM, por el incumplimiento de las obligaciones contractuales. En caso de prórroga del plazo contractual o incremento del monto contratado, el Contratista deberá prorrogar o incrementar la referida garantía. Así se expresaron los comparecientes, a quienes expliqué los efectos legales de la presente Acta Notarial que consta de dos hojas de papel simple, y leído que se las hube, íntegramente, en un solo acto sin interrupción, ratifican su contenido y firmamos. **DOY FE. -**